

---

# Presseinformation

7. November 2011

**Neuer Honda Roller**

**Vision 50 – Mobil mit Spaß**



## **1. Überblick**

Der neue Vision 50 ermöglicht günstige Mobilität in Verbindung mit viel Fahrspaß. Der für täglichen Einsatz konzipierte 50er Viertakt-Scooter glänzt mit hoher Funktionalität und leichter Bedienbarkeit, um eine breite Käuferschicht anzusprechen. Das sparsame Triebwerk mit elektronischer Kraftstoffeinspritzung ist eine Klasse für sich, auch das leicht zu kontrollierende Fahrverhalten, reichlich Platz und Stauraum sowie das CBS-Kombibremssystem sind überzeugende Argumente.

Herzstück des Vision ist ein moderner Viertaktmotor, der angenehme Laufkultur mit vorbildlich sparsamem Treibstoffkonsum verbindet. Bei einem durchschnittlichen Verbrauch von nur 1,9 Litern auf 100 Kilometer bietet der Vision 50 in Verbindung mit seinem 5,5 Liter großen Tank einen Aktionsradius

---

# Presseinformation

von bis zu 286 Kilometern. Neben geringen Unterhalts- und Betriebskosten überzeugt der Vision mit leichter Bedienung, praktischem Elektrostarter, ergonomischer Sitzposition sowie komplett ausgestattetem, stylischem Cockpit.

Trotz technisch fortschrittlicher Konzeption kann Honda den Vision in hoher Stückzahl kostengünstig für den Weltmarkt produzieren und damit preisgünstig kalkuliert anbieten. Die Variante mit 50 Kubikzentimeter Hubraum wurde gemeinsam mit dem Vision 110 entwickelt, der in Österreich bereits seit Spätsommer 2011 erhältlich ist. Beide Modelle zeichnet eine gemeinsame Philosophie aus: Hohe Qualität zu besonders günstigem Preis.

Rollerbau hat bei Honda eine lange und erfolgreiche Tradition. Der erste Roller des weltgrößten Motorradherstellers war 1954 das Modell Juno K, der mit neuen Techniken und neuartigen Kunststoff-Materialien glänzte. Vier Jahre später folgte das Modell Super-Cup, ein Großrad-Viertaktroller mit Durchstiegsrahmen. Bis heute wurden davon über 60 Millionen Exemplare gebaut. Hondas Super-Cup ist das weltweit am meisten verkaufte Motorfahrzeug überhaupt.

## **2. Hauptmerkmale**

### **2.1 Motor**

#### **Überzeugendes Viertakt-Triebwerk**

Das Viertakt-Triebwerk des 50er Vision mit PGM-FI Kraftstoffeinspritzung überzeugt auf ganzer Linie: es ist kraftvoll, zuverlässig, sparsam und dank Elektrostarter leicht in Betrieb zu nehmen.

---

# Presseinformation

## 2.2 Styling

### **Praktisch und stylish**

Schlankes und attraktives Design, komfortable Sitzposition für Fahrer und Beifahrer, reichlich Stauraum-Möglichkeiten, Reichweite von bis zu 286 Kilometern dank 5,5 Liter-Tank.

## 2.3 Räder

### **Räder vorne und hinten mit 14 Zoll**

Der Vision 50 mit 14 Zoll großen Laufrädern bietet ein exzellentes Preis-Leistungsverhältnis und überzeugt in der Stadt wie auf Landstraßen mit stabilem, sicheren Fahrverhalten.

## 2.4 Bremsen

### **CBS-Kombibremssystem**

Das leicht zu bedienende CBS-Kombibremssystem erlaubt auch Zweiradneulingen, das Fahrzeug bei Bremsmanövern stets sicher zu beherrschen.

## 3. Modelldetails

### 3.1 Motor

#### **Zuverlässige Viertakt-Technologie**

Hondas langjährige Erfahrung im Bau von Viertaktern trug dazu bei, ein neues Triebwerk mit 50 Kubik Hubraum zu entwickeln, das zugleich sparsam und emissionsarm ist. Das kompakt und leicht gestaltete Gehäuse vereinfachte bei der Chassis-Konstruktion die Positionierung für eine günstige Schwerpunktlage. Die laufruhige Kraftentfaltung gestaltet das Fahren mit dem Vision 50 angenehm vergnüglich, auch die Geräuschentwicklung bleibt erfreulich niedrig. Der Einzylindermotor leistet 2,5 kW (3,4 PS) bei 7.000 Touren, das maximale Drehmoment beträgt 3,5 Nm bei 6.750 Umdrehungen pro Minute.

---

# Presseinformation

## **Sparsamer Benzinverbrauch, geringe Emissionen**

Da die Konstrukteure sich für eine effiziente Luftkühlung entschieden, entfielen Bauteile wie Flüssigkeitskühler, Schläuche und Wasserpumpe. So konnten Kosten gespart und das Gewicht niedrig gehalten werden. Dank reibungsreduzierender Maßnahmen und moderner PGM-FI Kraftstoffeinspritzung überzeugen in der Praxis jedoch Kraftentfaltung als auch Laufruhe des Zweiventil-Viertakt-Aggregats, dazu wird nur verhalten Treibstoff konsumiert. Stattliche 52 Kilometer legt der Vision 50 mit einem Liter Kraftstoff zurück. Der Kraftstoffverbrauch liegt damit bei 1,9 Liter pro 100 Kilometer. Ein Trimetall-Katalysator reinigt die Abgase, die Emissionen unterschreiten deutlich die Euro3-Norm.

## **3.2 Gefälliges Styling**

### **Moderner optischer Auftritt**

Dank moderner und dynamischer Linienführung präsentiert sich der Vision 50 in erwachsenem und doch schlankem Outfit. Sein pflegeleichtes Kunststoffkleid bietet guten Wetterschutz. Fahrer und Beifahrer sitzen dank reichlich Bewegungsfreiheit bequem, werden perfekt integriert und genießen den smarten Auftritt.

### **Praxisgerecht auch in Details**

Flacher Unterboden und vergleichsweise langer Radstand tragen zu gutem Raumgefühl und ausreichend Bewegungsfreiheit bei. Der Sitzkomfort auf der Doppelsitzbank, auch auf längeren Distanzen, ist für einen 50er Roller absolut bemerkenswert. Dank ausreichend und praxisgerecht ausgeformter Kotflügel wird auch guter Spritzschutz bei Regenwetter geboten. Große, gut sichtbare Blinker sorgen rundum für optimale Signalwirkung. Ein leuchtstarker Scheinwerfer und das große Rücklicht sorgen zusätzlich für Sicherheit.

---

# Presseinformation

## **3.3 Ergonomisches Design**

### **Komfortable Sitzposition**

Der Vision 50 bietet ausgezeichneten Sitzkomfort für Fahrer und Beifahrer. Die Sitzhöhe beträgt nur 785 Millimeter. Das Aufsteigen geht dank flachem Durchstieg mühelos vonstatten; mit den Füßen den Boden zu erreichen ist kein Problem. Die Bewegungsfreiheit im Fußraum lässt dazu keine Wünsche offen. Dank schlanker Abmessungen des Rollers lässt sich der Vision 50 angenehm leicht und mühelos durch den Stadtverkehr bewegen.

### **Leicht kontrollierbar**

Der Vision 50 wurde gezielt auf einfaches Handling und problemlose Bedienung ausgelegt. Lenkerposition, Griffe und Armaturen präsentieren sich sorgfältig ausgearbeitet. Im Einklang mit der optimalen Chassis-Geometrie und dem geringen Gewicht (unter 100 kg) wird sicheres Fahrgefühl und beste Beherrschbarkeit sicher gestellt. Auch Einsteiger kommen prima zurecht und fühlen sich auf Antrieb wohl.

### **Sinnvolle Ausstattungsdetails**

Ein großes Staufach unter der Sitzbank nimmt bei Bedarf einen Integralhelm sowie weitere Utensilien auf. Die Sitzbank ist selbstverständlich versperrbar, was besonders praktisch ist, wenn das Fahrzeug zum Parken z.B. in der Stadt abgestellt wird. Ebenfalls unter der Sitzbank wurde der Tank-Einfüllstutzen platziert, neben zwei zusätzlichen Helmhalterungen.

Ein Gepäckhaken und zwei weitere Ablagefächer finden sich vorne im Durchstieg. Auf dem serienmäßigen Gepäckträger lässt sich ein optionales Topcase befestigen, das abschließbar und im Handumdrehen per Schnellverschluss leicht zu demontieren ist. Die Fußrasten für den Beifahrer sind elegant in die Karosserie integriert und ein- und ausklappbar ausgeführt.

---

# Presseinformation

## 3.4 Chassis

### **Für beste Fahrstabilität**

Der Vision 50 verfügt über einen leichten, verwindungssteifen Rahmen aus Stahlrohr. Die raumsparende Konstruktion ermöglicht eine hervorragende Fahrstabilität. Das Vorderrad führt eine Teleskopgabel, die einarmig ausgeführte Triebsatz-Schwinge wird über ein raumsparendes Federbein abgedefert. Federung und Dämpfung sind vorne und hinten sorgfältig abgestimmt und bewirken besten Komfort und sicheres Fahrgefühl.

## 3.5 Räder

Der Vision 50 rollt vorne und hinten auf 14 Zoll-Rädern. Die Aluminiumgussfelgen unterstützen dank geringem Gewicht das Handling und lassen sich außerdem leicht reinigen.

## 3.6 Bremsen

### **Bedienungsfreundliches Bremssystem**

Der Honda Vision 50 ist mit einem bedienungsfreundlichen Combined Braking System (CBS) ausgestattet. Dieses Kombibremssystem verhilft auch weniger routinierten Fahrern und Fahrerinnen, die Bremsperformance zu verbessern. Am Vorderrad verzögert eine Doppelkolben-Scheibenbremse mit 220 mm Durchmesser, das Hinterrad ist mit einer Trommelbremse bestückt. Der rechte Bremshebel wirkt allein auf das Vorderrad. Damit kann bereits eine starke Verzögerung bewirkt werden. Der linke Bremshebel kontrolliert Hinterradbremse und Vorderradbremse gemeinsam. Auch mit dieser Kombibremsefunktion kann sehr effizient verzögert werden. Bei gleichzeitiger Betätigung beider Hebel zeigt der Vision 50 ein optimal ausgeglichenes Bremsverhalten und kommt bei Bedarf sicher zum Stehen.

---

# Presseinformation

## 4. Farben

Der Vision 50 ist im Modelljahr 2012 in einer Vielzahl attraktiver Farben erhältlich:

- Pearl Procyon Black
- Pearl White
- Boss Grey Metallic
- Candy Aruja Blue
- Candy Lucid Red



---

# Presseinformation

## 5. Optionales Honda-Original-Zubehör

### **Honda Alarmanlage**

Zusätzlicher Schutz gegen Langfinger; ein Bewegungssensor und eine laute 95 dB-Sirene schrecken Unbefugte ab.

### **35 Liter Topcase**

Mit einem 35 Liter Topcase, das auf dem Gepäckträger befestigt wird, kann die Stauraum-Kapazität nochmals verbessert werden. In der per Schnellverschluss leicht abnehmbaren und selbstverständlich abschließbaren Box findet ein Vollvisierhelm Platz.

### **Topcase-Innentasche**

Smarte Topcase-Innentasche aus schwarzem Nylonmaterial, mit silbernem Flügellogo. Die Tasche kann von 15 auf 25 Liter vergrößert werden und ist groß genug zur Aufnahme von Unterlagen im A4-Format. Mit Tragegriff und einstellbarem Schulterriemen.

### **Handprotektoren-Set**

Mit diesem Handprotektoren-Set kann der Wind- und Wetterschutz des Vision nochmals verbessert werden.

### **Windschirm**

Der Nachrüst-Windschirm sorgt bei schlechten Witterungsbedingungen für mehr Schutz und nochmals gesteigerten Fahrkomfort.

### **Rollerdecke**

---

# Presseinformation

Die Rollerdecke von Honda ist aus wasserabweisendem Material gefertigt und mit stabilen Reißverschlüssen ausgestattet. Sie ist mit einem Innenfutter versehen und schützt beim Fahren die Beine zusätzlich vor Kälte. Eine Brustabdeckung spendet dazu Wärmeschutz. Die Rollerdecke leistet auch am geparkten Fahrzeug bei Regen als Sitzbank-Abdeckung praktische Dienste.

---

# Presseinformation

## 6. Specifications – VISION 50 (ED-type)

### ENGINE

Type Air-cooled 4-stroke OHC 2v single

Displacement 49cm<sup>3</sup>

Bore x Stroke 37.8 x 44mm

Compression Ratio 10.1

Max. Power Output 2.5kW/ 7000min<sup>-1</sup> (95/1/EC)

Max. Torque 3.5 Nm/ 6750min<sup>-1</sup> (95/1/EC)

Idling speed 1900 min<sup>-1</sup>

Oil capacity 0.8 litres

### FUEL SYSTEM

Carburation PGM-FI electronic fuel injection

Throttle Bore 19 mm

Aircleaner capacity 3.0 litres

Fuel Tank Capacity 5.5 litres

Fuel Consumption 52 km/l (at 30km/h)

---

# Presseinformation

## **ELECTRICAL SYSTEM**

Ignition System	Full-transistor battery ignition
Ignition Timing	15° BTDC (idle) ~ 50° BTDC (7,500min-1)
Sparkplug Type	NGK CR7HSA-9
Starter	Electric
Battery Capacity	12V-6Ah
ACG Output	12V-11.9A/5000min <sup>-1</sup>
Headlights	35 / 35W

## **DRIVETRAIN**

Clutch	Dry-type, multi-plate shoe
Transmission Type	Continuously variable (V-Matic)
Transmission gear ratio	2.93~1.01
Primary Reduction	4.07
Final Drive	V-Belt
Reduction gear ratio (primary, secondary)	4.07/3.92

# Presseinformation

## FRAME

Type Underbone; steel tube

## CHASSIS

Dimensions (LxWxH) 1882mm×670mm×1117 mm ( 1845mm x 670mm x 1090mm )

Wheelbase 1284mm ( 1255mm )

Caster Angle 27° ( 26.5° )

Trail 110mm ( 83mm )

Turning Radius 1.94m

Seat Height 785mm ( 760mm )

Ground Clearance 144mm ( 120mm )

Kerb Weight 100kg (F: 40kg; R: 60kg)

## SUSPENSION

Type Front Telescopic forks with hydraulic damping

Rear Unit swingarm

PR  
PP  
HGA

## WHEELS

Type Front cast aluminium

---

# Presseinformation

Rear cast aluminium

Rim Size Front 16M/C ( 14M/C ) ×MT1.85  
Rear 14M/C×MT1.85

Tyre Size

14" version Front 80/90-14  
Rear 90/90-14

16" version Front 80/90-16  
Rear 90/90-16

Tyre Pressure Front 200kPa  
Rear 200kPa

## BRAKES

Type Front 220mm hydraulic disc

Rear 130mm drum

All specifications are provisional and subject to change without notice.

# Please note that the figures provided are results obtained by Honda under standardised testing conditions prescribed by WMTC. Tests are conducted on a rolling road using a standard version of the vehicle with only one rider and no additional optional equipment. Actual fuel consumption may vary depending on how you ride, how you maintain your vehicle, weather, road conditions, tire pressure, installation of accessories, cargo, rider and passenger weight, and other factors.

---

# Presseinformation

Contact:  
Honda Motor  
Europe Ltd.  
470 London Road,  
Slough,  
Berkshire, SL3 8QY  
Phone: +44 (0) 1753  
590 500  
Fax: +44 (0) 1753  
590 000  
[www.honda-eu.com](http://www.honda-eu.com)